

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

27 mei 2002

**Economische en sociale
gevolgen van de uitbreiding
van de Europese Unie**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR
EUROPESE AANGELEGENHEDEN EN
DE COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN
DE LANDBOUW VAN DE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN
DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN VAN
DE SENAAT DOOR DE HEREN **Jos ANSOMS (K)**
EN **Jacques TIMMERMANS (S)**

INHOUDSOPGAVE

I. Uiteenzetting door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek	4
1. Algemene economische aspecten	4
2. De gevolgen inzake migratiestromen	6
3. Specifiek Europees Economisch beleid	6
II. Gedachtewisseling	8
III. Replieken	9
IV. Bijlage:	12
– Synthese van de studie uitgevoerd door de Studiegroep voor Europese Politiek (SEP)	12

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

27 mai 2002

**Conséquences socio-économiques
de l'élargissement
de l'Union européenne**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES ET
DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET
DE L'AGRICULTURE DE LA CHAMBRE ET
DE LA COMMISSION DES FINANCES ET
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES DU SÉNAT
PAR MM. **Jos ANSOMS (CH)** ET
Jacques TIMMERMANS (S)

SOMMAIRE

I. Exposé du ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique	3
1. Aspects économiques généraux	5
2. Les effets des flux migratoires	6
3. Politique économique européenne spécifique	6
II. Echange de vues	8
III. Répliques	9
IV. Annexe:	12
– Synthèse de l'étude réalisée par le Groupe d'études politiques européennes (GEPE)	12

**FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport

Voorzitters / Présidents : Herman De Croo / Philippe Mahoux

A. — Vaste leden - Membres titulaires :

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

VLD	Aimé Desimpel, Fientje Moerman.
CD&V	Marc Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Fauzaya Talhaoui.
PS	Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt.
Vlaams Blok	Francis Van den Eynde.
SP.A	Dirk Van der Maelen.

B. — Plaatsvervangers - Membres suppléants :

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Pierre Lano, Arnold Van Aperen, Geert Versnick.
Pieter De Crem, Greta D'Hondt, Karel Pinxten.
Martine Dardenne, Jef Tavernier, Lode Vanoot.
Jean-Marc Délézée, N.
Anne Barzin, Jacques Simonet.
Roger Bouteca, Guido Tastenhoye.
N.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Agalev-Ecolo	Pierre Jonckheer, Lucas Vander Taelen.
VLD	Willy De Clercq.
CD&V	Miet Smet.
MR	Daniël Ducarme.
PS	Jean-Maurice Dehousse.
Vlaams Blok	Frank Vanhecke.
SP.A	Anne Van Lancker.
VU&ID	Bart Staes.
PSC-CSP	Michel Hansenne.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPEEN

Paul Lannoye, Monica Frassoni, Patricia Sörensen.
Dirk Sterckx, Ward Beysen.
Marianne Thyssen, Johan Van Hecke.
Gérard Deprez, Frédérique Ries.
Véronique De Keyser, Olga Zaari Zrihen.
Karel Dillen, N.
Kathleen Van Brempt, N.
Nelly Maes, N.
Mathieu Grosch, N.

SENAAT / SÉNAT

VLD	André Geens, Mimi Kestelijn-Sierens.
CD&V	Joannes Steverlynck, Luc Van den Brande.
PS	Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
MR	Philippe Monfils.
Vlaams Blok	Frans Creyelman.
SP.A	Jacques Timmermans.
Agalev-Ecolo	Jacky Morael.

SENAAT / SÉNAT

Paul De Grauwe, Martine Taelman.
Theo Kelchtermans, Erika Thijs.
Anne-Marie Lizin, Jean Cornil.
François Roelants du Vivier.
Yves Buysse.
Marcel Colla.
Marie Nagy.

**COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW - KAMER
COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE - CHAMBRE**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Lano, Georges Lenssen, Arnold Van Aperen.
CD&V	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Léon Campstein, Maurice Dehu.
MR	Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Roger Bouteca, Jaak Van den Broeck.
SP.A	Henk Verlinde.
PSC	Richard Fournaux.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Willy Cortois, Guy Hove, Hugo Philijns, Ludo Van Campenhout
Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Paul Tant, José Vande Walle.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdeken, Guy Larcier, N.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Daan Schalk.
Joseph Arens, Luc Paque.
Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

COMMISSIE FINANCIËN EN ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN - KAMER
COMMISSION DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES - CHAMBRE

Voorzitter – de heer De Grauwe – Président
1ste Ondervoorzitter – de heer Maertens – 1^{er} Vice-Président
2^e Ondervoorzitter – de heer Moens – 2^e Vice-Président

A. — Leden / Membres

De heer/M. De Grauwe, mevr./Mme Kestelijn-Sierens,
de heer/M. Ramoudt
De heren/MM. Caluwé, D'Hooghe, Steverlynck
De heren/MM. Poty, Siquet
De heren/MM. de Clippele, Roelants du Vivier
De heer/M. Creyelman
De heer/M. Moens
De heer/M. Hordies
De heer/M. Maertens
De heer/M. Thissen

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

De heren/MM. Dedecker, Geens, mevr./Mme Leduc, de heer/M. Wille.
Mevr./Mmes De Schamphelaere, Thijs, de heren/MM. Vandenberghe,
Van den Brande
Mevr./Mme Bouarfa, de heren/MM. Cornil, Istasse
De heer/M.. Bodson, mevr./Mme Cornet d'Elzies, de heer/M. Destexhe
MM./de heren Buysse, Verreycken
De heer/M. Colla, mevr./Mme Vanlerberghe
De heren/MM. Dubié, Morael
De heren/MM. Lozie, Malcorps
De heer/M. Barbeaux, mevr./Mme Willame-Boonen

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
FN	:	Front National	
MR	:	Mouvement Réformateur	
PS	:	Parti socialiste	
CDH	:	Centre démocrate Humaniste	
SPA	:	Socialistische Partij Anders	
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok	
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten	
VU&ID	:	Volksunie&ID21	
Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer		DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden		QRVA : Questions et Réponses écrites	
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)		CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)		CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)	
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)		CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	
PLEN : Plenum (witte kaft)		PLEN : Séance plénière (couverture blanche)	
COM : Commissievergadering (beige kaft)		COM : Réunion de commission (couverture beige)	

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

Op dinsdag 30 april 2002 hebben de leden van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, van de Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden van de Senaat een gedachtewisseling gehad met de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, de heer Charles Picqué over de economische en sociale gevolgen van de uitbreiding van de Europese Unie.

I. — UITEENZETTING DOOR DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER VAN ECONOMIE EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

De minister heeft de resultaten toegelicht van een studie betreffende de economische en sociale gevolgen van de uitbreiding, uitgevoerd, op zijn vraag, door de Studiegroep voor Europese Politiek.

Deze studie werd uitgevoerd om 3 redenen. In eerste instantie is het zo dat het de eerste keer is dat een uitbreiding van de Unie zoveel landen tegelijk omvat. Daarenboven ligt het niveau van de economische en sociale ontwikkeling van die landen lager dan dat van de huidige lidstaten. Tenslotte moet er op worden gewezen dat de politieke en economische hervormingen die zich sinds 1989 in deze landen voordoen, nog nooit werden vertoond in de Europese geschiedenis.

De uitbreiding vormt een economische opportuniteit omdat er een aanzienlijke markuitbreiding mee gepaard gaat. Ook schaalvoordelen worden in de hand gewerkt door een groter wordende omvang van de ondernemingen.

Uit de studie kunnen 3 besluiten worden getrokken:

- de vooroordelen inzake de kandidaat-landen moeten worden doorbroken;
- de uitbreiding zorgt voor economische kansen die moeten worden aangegrepen;
- de risico's die met de uitbreiding gepaard gaan mogen niet uit het oog worden verloren.

1. Algemene economische aspecten

Het handelsverkeer tussen de Europese Unie en de landen van Midden- en Oost-Europa is sedert 1989

Le mardi 30 avril 2002, les membres du Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes ainsi que les membres de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la Chambre des représentants et de la Commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat ont eu un échange de vues avec M. Charles Picqué, ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes, sur les conséquences socioéconomiques de l'élargissement de l'Union européenne pour la Belgique.

I. — EXPOSÉ DE M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Le ministre a commenté les résultats d'une étude relative aux conséquences socioéconomiques de l'élargissement de l'Union européenne pour la Belgique, réalisée, à sa demande par le Groupe d'études politiques européennes.

Trois raisons ont motivé cette étude. Tout d'abord, c'est la première fois qu'un élargissement de l'Union européenne concerne autant de pays. Ensuite, le niveau de développement socioéconomique de ces pays est inférieur à celui des États membres actuels. Enfin, il convient de souligner que les réformes politiques et économiques réalisées dans ces pays depuis 1989 sont sans précédent dans l'histoire européenne.

Cet élargissement constitue une opportunité économique parce qu'il s'accompagne d'un important élargissement du marché. Il facilitera également les avantages d'échelle par l'augmentation de la taille des entreprises.

On peut tirer trois conclusions de cette étude :

- il convient de faire table rase des préjugés à l'égard des pays candidats ;
- l'élargissement offre des opportunités économiques qu'il faut saisir ;
- il ne faut toutefois pas perdre de vue les risques qui accompagnent cet élargissement.

1. Aspects économiques généraux

Les échanges commerciaux entre l'Union européenne et les pays d'Europe centrale et orientale ont doublé

verdubbeld. Indien deze landen lid zouden worden van de Unie, zouden investeerders bijkomende waarborgen hebben, wat een nieuwe impuls zou betekenen voor het handelsverkeer. Het vooruitzicht van de toetreding inspireert de kandidaat-landen immers tot hervormingen, zodat er instellingen worden opgericht die onontbeerlijk zijn in een markteconomie. België is in de handel met de kandidaat-lidstaten ondervertegenwoordigd. De Belgische ondernemingen zouden de mogelijkheden die zich aandienen sneller moeten aangrijpen.

Wat de directe investeringen betreft, is het zo dat verwacht wordt dat deze zullen blijven toenemen, weliswaar tegen een lagere snelheid dan nu het geval is. Zij hebben slechts een geringe invloed op het fenomeen delocalisatie. De investeringen van Belgische bedrijven hebben immers vooral betrekking op handelsinvesteringen gericht op de export van Belgische goederen. Onze bedrijven wensen nieuwe markten te veroveren en er een strategische positie te verwerven. Zij zijn niet zozeer op zoek naar minder dure arbeidskrachten. Vastgesteld wordt dat er veel investeringsmogelijkheden zijn in de landen van Midden- en Oost-Europa, maar dat er bij de Belgische bedrijven een behoefte bestaat aan correcte informatie. Daarom zal een pagina van de website van het Ministerie van Economische Zaken gewijd worden aan een beschrijving van de actoren en instellingen die bedrijven wegwijs kunnen maken in deze landen. De Belgische ondernemingen moeten in hun internationale strategie rekening beginnen te houden met de landen van Midden- en Oost-Europa.

Indien Belgische ondernemingen projecten wensen te realiseren in de kandidaat-lidstaten, mogen zij de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling niet uit het oog verliezen. Deze bank laat zich normaliter niet rechtstreeks in met projecten met een waarde van minder dan 15 miljoen euro. KMO's die een joint venture wensen aan te gaan met bedrijven uit de landen van Midden- en Oost-Europa, kunnen zich wenden tot handelsbanken die door de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling worden uitgekozen en ondersteund.

Op sociaal vlak mogen de kandidaat-lidstaten niet worden beschouwd als een soort niemandsland. Op het vlak van de sociale diensten past men zich aan het stijgen van de inkomens aan. Als de welvaart in de landen van Midden- en Oost-Europa zal stijgen, zal er geen reden meer zijn tot migratie.

depuis 1989. Si ces pays étaient membres de l'Union, les investisseurs auraient des garanties supplémentaires, ce qui relancerait les échanges commerciaux. La perspective de l'adhésion encourage en effet les pays candidats à opérer des réformes, créant ainsi les institutions indispensables à une économie de marché. La Belgique est sous-représentée dans les échanges commerciaux avec les États qui sont candidats à l'adhésion. Les entreprises belges devraient saisir plus rapidement les opportunités qui s'offrent à elles.

En ce qui concerne les investissements directs, on s'attend, certes, à ce qu'ils continuent à augmenter, mais moins rapidement, il est vrai, que ce n'est le cas aujourd'hui. Ils n'ont qu'une faible incidence sur le phénomène de délocalisation. Les investissements des entreprises belges consistent en effet essentiellement en investissements commerciaux axés sur l'exportation de marchandises belges. Nos entreprises souhaitent conquérir de nouveaux marchés et y acquérir une position stratégique. Elles ne sont pas, au premier chef, à la recherche d'une main d'œuvre meilleur marché. On constate qu'il existe de nombreuses possibilités d'investissement dans les pays d'Europe centrale et orientale, mais que les entreprises belges ont besoin d'être correctement informées. C'est la raison pour laquelle une page du site web du Ministère des Affaires économiques sera consacrée à la description des acteurs et institutions qui sont à même d'informer les entreprises dans ces pays.

Dans le cadre de leur stratégie internationale, les entreprises belges doivent commencer à tenir compte des pays d'Europe centrale et orientale. Si certaines d'entre elles souhaitent réaliser des projets dans des États candidats à l'adhésion, elles ne doivent pas oublier l'existence de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement. En principe, cette banque ne s'intéresse pas directement à des projets d'une valeur inférieure à 15 millions d'euros. Les PME qui souhaitent s'associer momentanément avec des entreprises d'Europe centrale ou orientale peuvent s'adresser à des banques commerciales qui sont sélectionnées et soutenues par la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

Sur le plan social, les États candidats à l'adhésion ne peuvent pas être considérés comme une sorte de *no man's land*. En ce qui concerne les services sociaux, on s'adapte à l'augmentation des revenus. Lorsque les pays d'Europe centrale et orientale auront atteint un certain niveau de prospérité, leurs ressortissants n'auront plus de raison d'émigrer.

De ontwikkeling van de financiële sector in de landen van Midden- en Oost-Europa zal de medewerking van Westeuropese banken vereisen. Deze landen moeten immers niet enkel de bestaande Europese minimumregels implementeren, zij moeten zich ook voorbereiden op een meer intensieve concurrentie en op structurele veranderingen in de betrokken sector. Men heeft vastgesteld dat er in de kandidaat-lidstaten een gebrek is aan institutionele en administratieve mogelijkheden om het communautaire acquis toe te passen.

Voorts werd er op gewezen dat de mogelijkheid bestaat dat de kandidaat-lidstaten korte tijd na hun toetreding zouden kunnen wensen toe te treden tot de Eurozone. Dit zal een zekere voorbereiding van deze landen vereisen, zowel op institutioneel, als op praktisch gebied.

2. De gevolgen inzake migratiestromen

Inzake migratiestromen is het zo dat onderzoeken hebben aangetoond dat Belgische multinationals hun dure arbeidskrachten niet vervangen door goedkope arbeidskrachten uit landen van Midden- en Oost-Europa. Er wordt verwacht dat er geen massale migratie zal plaatsvinden, zelfs niet in de grensgebieden. Dit kan worden verklaard doordat de aanpassing van de arbeidsmarkt tijd vergt en door het feit dat in de nieuwe lidstaten, nieuwe arbeidsmogelijkheden zullen worden gecreëerd.

3. Specifiek Europees Economisch beleid

Op het vlak van het gemeenschappelijk landbouwbeleid kan er zich een probleem stellen met betrekking tot de toepassing van de rechtstreekse steun aan landbouwers. Tot 2006 zullen er zich geen budgettaire problemen voordoen. De vraag stelt zich echter wat er daarna zal gebeuren. In de landen van Midden- en Oost-Europa is 21 % van de bevolking werkzaam in de landbouwsector. Verwacht wordt dat dit aantal zal teruglopen aangezien dit percentage in de huidige lidstaten slechts 4 à 5 % bedraagt. De uitbreiding zal vermoedelijk zorgen voor nieuwe tewerkstellingsmogelijkheden in andere sectoren, zodat de landbouwers, mits enige herscholing, in deze sectoren zouden kunnen worden tewerkgesteld.

Ook de huidige organisatie van de structuurfondsen kan in het gedrang komen. Meer dan 90 % van de bevolking van de landen van Midden- en Oost-Europa zal onder het geldende systeem voor Objectief 1 in aanmerking komen. De voorziene dotatie van 40 miljard euro, voor de periode 2000-2006 zal volstaan. Daarna dreigt de uitbreiding, de begrotingen van het

Le développement du secteur financier dans les pays d'Europe centrale et orientale nécessitera la collaboration des banques d'Europe occidentale. Ces pays doivent en effet non seulement appliquer les règles minimales en vigueur dans l'Union, mais aussi se préparer à une concurrence plus âpre et à des changements structurels dans ce secteur. On a constaté qu'il y a, dans les États candidats à l'adhésion, trop peu de possibilités institutionnelles et administratives pour appliquer les acquis communautaire en la matière.

L'attention a ensuite été attirée sur le fait qu'il se pouvait que les États candidats à l'adhésion souhaitent, peu après leur adhésion, adhérer aussi à la zone euro. Une telle adhésion demandera une certaine préparation de la part de ces pays, tant sur le plan institutionnel que sur le plan pratique.

2. Les effets des flux migratoires

En ce qui concerne les flux migratoires, il ressort d'études que les multinationales belges ne remplacent pas leur main-d'œuvre onéreuse par une main-d'œuvre bon marché en provenance des pays d'Europe centrale et orientale. On s'attend à ce qu'il n'y ait pas de migration massive, même pas dans les régions frontalières. Cette prévision peut s'expliquer par le fait que l'adaptation du marché de l'emploi prend du temps et que de nouveaux gisements d'emplois s'ouvriront dans les nouveaux États membres.

3. Politique économique européenne spécifique

Sur le plan de la politique agricole commune, l'octroi de l'aide directe aux agriculteurs pourrait poser un problème. Jusqu'en 2006, il n'y aura aucun problème budgétaire. Toutefois, qu'en sera-t-il par la suite ? Dans les pays d'Europe centrale et orientale, le secteur agricole emploie 21 % de la population active. L'on s'attend à ce que ce pourcentage diminue, étant donné qu'il n'est que de 4 à 5 % dans les États membres actuels. L'élargissement va probablement générer de nouvelles possibilités d'emploi dans d'autres secteurs, de sorte que, moyennant recyclage, les agriculteurs pourraient être employés dans ces secteurs.

L'organisation actuelle des Fonds structurels pourrait également être compromise. Plus de 90 % de la population des pays d'Europe centrale et orientale pourrait bénéficier du système actuellement en vigueur dans le cadre de l'Objectif 1. La dotation de 40 milliards d'euros, prévue pour la période 2000-2006, sera suffisante. Par la suite, l'élargissement risque d'avoir un

structuurbeleid wezenlijk te beïnvloeden. Een verhoging van de budgetten zal vereist zijn, vermits de nieuwe lidstaten hun achterstand niet op zo'n korte termijn zullen wegwerken en zeker ook na 2006 nog voor structurele fondsen in aanmerking zullen komen. Dit alles kan ertoe leiden, dat gebieden van de huidige lidstaten die nu in aanmerking komen voor structuurfondsen, in de toekomst uit de boot zullen vallen.

Als men de ontwikkelingen op het vlak van research en development bekijkt, leveren de landen van Midden- en Oost-Europa meer dan behoorlijk onderzoekswerk. Uitwisselingsprogramma's en conferenties maken het mogelijk dat de huidige lidstaten met bepaalde wetenschappelijke benaderingen vertrouwd raken. Het is echter van het grootste belang te vermijden dat er een «brain drain» tot stand zou komen.

Binnen Europa staat de interne markt centraal. Er moet dan ook voor gezorgd worden dat de hiermee samenhangende regels in de nieuwe lidstaten worden toegepast. Ook het Europese mededingingsbeleid mag er geen dode letter blijven. Indien douanerechten worden afgeschaft, moet men immers vermijden dat er nieuwe handelsbarrières worden opgericht.

Tenslotte is het zo dat de Europese Unie op weg is naar een liberalisering van de energiemarkt. Belgische ondernemingen zouden ingeval van uitbreiding, uitrustingen en diensten kunnen leveren. Zij zouden ook kunnen investeren in de productie van energie in de landen van Midden- en Oost-Europa. Er zijn echter ook onzekerheden die niet uit het oog mogen worden verloren. De oude nucleaire centrales in de kandidaat-landen moeten worden gesloten, maar het is niet duidelijk hoe snel dit zal gebeuren. Het is ook zo dat de evolutie van de vraag in de landen van Midden- en Oost-Europa moeilijk te voorspellen valt, energiebesparing kan zich op termijn opdringen. Tot slot is het zo dat de bedrijven uit de toekomstige lidstaten op termijn in staat zouden moeten zijn om de concurrentie met bedrijven uit de huidige lidstaten aan te gaan.

Op de Europese Raad van Berlijn in 1999 werden de financiële middelen met het oog op de uitbreiding voorzien tot in 2006. Daarna zouden er financieringsproblemen kunnen rijzen, zodat een verhoging van het huidige plafond van 1,27 % van het BBP van de Europese Unie nodig zou kunnen zijn. Er moet echter worden vermeden dat meer dan 75 % van de middelen van

impact considerable sur les budgets des politiques structurelles. Une augmentation des budgets s'avèrera nécessaire, étant donné que les nouveaux États membres ne pourront pas rattraper leur retard économique sur une période aussi courte et qu'après 2006, ils pourront encore certainement bénéficier de Fonds structurels. Par voie de conséquence, certaines régions des États membres actuels pouvant aujourd'hui bénéficier de Fonds structurels risquent, à l'avenir, d'être mises à l'écart.

En ce qui concerne les progrès dans le domaine de la recherche et du développement, les pays d'Europe centrale et orientale réalisent un travail de recherche remarquable. Les programmes d'échanges et les conférences permettent aux États membres actuels de se familiariser avec certaines approches scientifiques. Il est toutefois crucial d'éviter une «fuite des cerveaux».

Au sein de l'Europe, le marché intérieur occupe une place prépondérante. Il faut dès lors veiller à ce que les règles qu'implique ce marché soient appliquées dans les nouveaux États membres. La politique européenne en matière de concurrence ne peut pas non plus y rester lettre morte. Si les droits de douane sont supprimés, il faut en effet éviter que de nouvelles barrières commerciales soient érigées.

L'attention est enfin attirée sur le fait qu'étant donné que l'Union européenne s'est engagée dans un processus de libéralisation du marché énergétique, des entreprises belges pourraient livrer des équipements et des services en cas d'élargissement. Elles pourraient aussi investir dans la production d'énergie dans les pays d'Europe centrale et orientale. Il y a toutefois aussi des incertitudes qu'il ne faut pas perdre de vue. Les anciennes centrales nucléaires situées dans les pays candidats à l'adhésion doivent être fermées, mais on ignore à quel rythme elles le seront. De plus, il est difficile de prévoir comment évoluera la demande dans les pays d'Europe centrale et orientale; il se peut que des économies d'énergie doivent être réalisées à terme. Enfin, les entreprises des futurs États membres devraient être en mesure, à terme, de soutenir la concurrence avec les entreprises des actuels États membres.

Lors du Conseil européen de Berlin, qui s'est tenu en 1999, les moyens financiers nécessaires à l'élargissement ont été prévus jusqu'en 2006. Des problèmes de financement pourraient ensuite se poser, de sorte qu'un relèvement du plafond actuel de 1,27% du PIB de l'Union européenne pourrait s'imposer. Il faut toutefois éviter que plus de 75% des moyens de l'Union

de Europese Unie in de toekomst uit nationale belasting-gelden zou voortkomen.

II. — GEDACHTEWISSELING

– In eerste instantie werd gewezen op het gevaar dat de markten van de huidige lidstaten zouden worden overspoeld door goedkope producten van een mindere kwaliteit. Er zou dan een voedingssysteem op twee snelheden ontstaan met kwalitatief betere producten voor de koopkrachtigen en minder goede producten voor de minder koopkrachtigen.

– Voorts werd de bezorgdheid geuit dat de huidige lidstaten geen aanspraak meer zouden kunnen maken op structuurfondsen als 90 % van de bevolking van de kandidaat-landen in aanmerking zou komen voor Objectief 1.

– Men vraagt zich ook af wat de precieze kosten en opbrengsten van de uitbreiding zijn. Hiermee samenhangend wordt de vraag gesteld of de economische opportuniteit die de uitbreiding biedt, een stimulans zal zijn om het financiële beleid van de EU uit te breiden.

– Zal de dalende tewerkstelling in de landbouw in de landen van Midden- en Oost- Europa niet tot migratie leiden? Is een grondige analyse niet vereist? Verder wordt erop gewezen dat de uitbreiding een cruciale fase is in de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid. Is er voldoende aandacht voor het behalen van sociale en economische normen, is er begeleiding voorzien voor de landbouwers?

– Tenslotte wordt opgeworpen dat Belgische ondernemingen een laag marktaandeel hebben in de landen van Midden- en Oost- Europa en dat er coördinatieproblemen zijn. Een webpagina mag niet enkel een opsomming van instanties omvatten. Zijn er plannen om het vertrouwen van Belgische ondernemingen in de kandidaat-landen te vergroten, zodat zij in de toekomst een belangrijke rol kunnen spelen op deze markten? Welke zal de weerslag zijn van de bedrijven van de nieuwe lidstaten op onze economie?

européenne proviennent à l'avenir du produit des impôts nationaux.

II. — ÉCHANGE DE VUES

– L'attention est en premier lieu attirée sur le fait que les marchés des actuels États membres risquent d'être submergés par des produits bon marché d'une moindre qualité. Il se mettrait ainsi en place un système alimentaire à deux vitesses, avec des produits de qualité pour les consommateurs ne disposant que d'un pouvoir d'achat élevé et des produits de moindre qualité pour les consommateurs ne disposant que d'un pouvoir d'achat plus faible.

– La crainte est ensuite exprimée que les États membres actuels ne puissent plus prétendre à l'intervention des fonds structurels si 90% de la population des États candidats à l'adhésion sont éligibles à l'Objectif 1.

– On se demande aussi ce que l'élargissement coûtera et rapportera exactement. Dans le même ordre d'idées, il est demandé si l'opportunité économique qu'offre l'élargissement incitera à élargir la politique financière de l'EU.

– La diminution du nombre d'emplois dans l'agriculture dans les pays d'Europe centrale et orientale n'entraînera-t-elle pas des migrations? Ne faudrait-il pas soumettre cette question à une analyse approfondie? L'attention est par ailleurs attirée sur le fait que l'élargissement constitue une phase cruciale dans la réforme de la politique agricole commune. Est-on suffisamment attentif à la question du respect des normes sociales et économiques, un accompagnement des agriculteurs est-il prévu à cet égard ?

– Il est enfin souligné que les entreprises belges n'ont qu'une faible part de marché dans les pays d'Europe centrale et orientale et que des problèmes de coordination se posent. Une page *web* doit être autre chose qu'une simple énumération des instances compétentes. Des mesures sont-elles envisagées pour accroître la confiance des entreprises belges dans les pays candidats à l'adhésion, afin qu'elles puissent, à l'avenir, jouer un rôle important sur ces marchés ? Quelle incidence auront les entreprises des nouveaux États membres sur notre économie ?

III. — REPLIEKEN

– De minister wijst er op dat de kwaliteit van de producten een belangrijk onderwerp is in de onderhandelingen. Hij is van oordeel dat de investeringen die zullen plaatsvinden, zullen leiden tot een stijging van de kwaliteit.

Bovendien heeft de Europese Raad sinds 1995 aan de kandidaat-landen verduidelijkt wat de interne markt precies inhoudt. Er zal zowel een a priori controle worden uitgevoerd in het land van oorsprong, als een a posteriori controle, zodat producten die niet aan de gestelde voorwaarden voldoen, niet in de vrije handel zullen komen.

– Op de Top van Berlijn (24-25 maart 1999) over Agenda 2000 is tot een «phasing out» van Objectief 1 beslist.¹ Als men het huidige principe wenst te handhaven, zal er in de toekomst meer geld nodig zijn.

– Tot 2006 verwacht men geen problemen op het vlak van de begroting. Wat er daarna zal gebeuren is afhankelijk van de toekomstige onderhandelingen binnen de Europese Unie. Het gemeenschappelijk landbouwbeleid, de structuurfondsen en het cohesiefonds zullen waarschijnlijk moeten worden hervormd.

– Wat vooral niet uit het oog mag worden verloren is de reconversie van de landbouwbevolking. Begeleiding zal nodig zijn om dit tot een goed einde te brengen. De landbouwers zullen moeten overstappen op het Europese model van landbouw: de multifunctionaliteit. Dit houdt in dat een landbouwer niet enkel een voedselproducent is, maar tevens instaat voor de leefbaarheid van het platteland en op een milieuvriendelijke manier aan landbouw doet.

Wat de directe inkomenssteun aan landbouwers betreft, kan er zich in de toekomst een budgettair probleem stellen. De landbouwers in Midden- en Oost-Europa komen immers in principe in aanmerking voor directe inkomenssteun, hoewel men zich kan afvragen of dit wel verantwoord is. De prijs van de landbouwproducten zal er sowieso stijgen door het algemeen prijsgarantiesysteem. Tot 2006 is er niets aan de hand en zal men binnen de gestelde plafonds blijven. *Prof. L. Vande Poele* (Studiegroep voor Europese Politiek, Coördinator van de voorgestelde studie) wijst erop dat de eigen middelen van de Europese Unie te-

¹ De financiering van de Europese Unie in het perspectief van de uitbreiding en de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid, Verslag namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden van Kamer en Senaat, uitgebracht door de heren D. Van Der Maelen, P. Beaufays en P. Hatry, - 2206/1- 98/99 (Kamer) 1 – 1413/1 (Senaat), 28 april 1999.

III. — REPLIQUES

– Le ministre souligne que la qualité des produits constitue un élément important lors des négociations. Il estime que les investissements qui seront engagés contribueront à augmenter la qualité.

Depuis 1995, le Conseil européen a en outre expliqué aux pays candidats ce qu'implique précisément le marché interne. Dans le pays d'origine, on effectue un contrôle tant a priori qu'a posteriori, en sorte que les produits qui ne satisferont pas aux conditions fixées ne seront pas commercialisés.

– Au sommet de Berlin (24-25 mars 1999) consacré à l'Agenda 2000, on a décidé le « *phasing out* » de l'Objectif 1 ¹. Si l'on souhaite maintenir le principe actuel, il faudra davantage de fonds pour l'avenir.

– D'ici 2006, on ne s'attend à aucun problème d'ordre budgétaire. Ce qu'il adviendra ensuite dépendra des négociations futures au sein de l'Union européenne. La politique agricole commune, les fonds structurels et le fonds de cohésion devront vraisemblablement être réformés.

– Ce qu'il ne faut surtout pas perdre de vue, c'est la reconversion de la population agricole. Il sera nécessaire de prévoir un accompagnement pour la mener à bien. Les agriculteurs devront passer au modèle agricole européen: la multifonctionnalité. Ceci implique qu'un agriculteur n'est pas uniquement un producteur d'aliments, mais qu'il garantit également la vitalité du monde rural et pratique une agriculture respectueuse de l'environnement.

En ce qui concerne l'aide directe aux revenus des agriculteurs, un problème budgétaire risque de se poser à l'avenir. Les agriculteurs d'Europe centrale et orientale sont, en effet, en principe éligibles à l'aide directe aux revenus, bien que l'on puisse se demander si c'est justifié. Le prix des produits agricoles y augmentera en tout état de cause par suite de la généralisation du système de garantie des prix. Aucun problème ne se posera avant 2006 et les plafonds fixés ne seront pas franchis. *Le professeur L. Vande Poele* (Groupe d'études politiques européennes, coordinateur de l'étude présentée) attire l'attention sur le fait que les

¹ Le financement de l'Union européenne en vue de l'élargissement et la réforme de la Politique agricole commune, Rapport fait au nom du Comité d'avis chargé de questions européennes de la Chambre et du Sénat par M. D. Van Der Maelen, P. Beaufays et P. Hatry, - 2206/1 – 98/99 (Chambre) 1 – 1413 (Sénat), 28 avril 1999.

genwoordig afkomstig zijn van landbouwheffingen, douanerechten, BTW en een bijdrage van de lidstaten. De eerste twee bronnen zijn stilaan aan het opdrogen tengevolge van de toenemende liberalisering. De vierde bron, de bijdrage van de lidstaten in verhouding tot hun BBP, mag niet worden verhoogd want dan zou de Europese Unie afhankelijk worden van deze bijdragen.

Betreffende sociale normen moet ervoor gezorgd worden dat de uitbreiding in de nieuwe lidstaten niet leidt tot een vorm van vrij liberalisme, die sommige plaatselijke politici voor ogen staat. Economische diensten van algemeen belang moeten worden voorzien, teneinde sociale problemen te vermijden. Voor de landen van Midden- en Oost-Europa zelf is het sociale aspect geen prioriteit, het is er niet echt ontwikkeld. Daarom is het de taak van Europa om te wijzen op het belang van een sociale dialoog, een sociale structuur.

Ook onderhandelingen met betrekking tot het milieu liggen gevoelig. Er is tijd nodig om geld vrij te maken voor investeringen om aan de milieunormen te beantwoorden. Er worden in principe geen derogaties toegekend aan de kandidaat-lidstaten.

Ter ondersteuning van de administratieve, economische en sociale structuren zijn er pre-adhesieprogramma's (onder meer gericht op vorming van ambtenaren) onder meer PHARE, ISPA en SAPARD. Het PHARE-programma ondersteunt economische herstructurering en heeft een budget van 1,56 miljard euro. Structurele landbouwactiviteiten worden dan weer voorbereid met behulp van SAPARD, dat over 0,52 miljard euro beschikt. Tenslotte is er ISPA, dat activiteiten voorbereidt op het vlak van transport en milieu binnen de Cohesiefondsen. Dit programma beschikt over fondsen ter waarde van 1,04 miljard euro.

Onze bedrijven zullen rekening moeten houden met de plaatselijke cultuur. Het kan een voordeel zijn dat België een klein land is, zodat de kandidaat-landen ons niet gauw zullen verdenken van imperialisme, maar ons integendeel zullen beschouwen als een land dat bijdraagt tot de ontwikkeling van de landen van Midden- en Oost-Europa.

Wat de invloed van de bedrijven van de kandidaat-lidstaten op onze economie betreft, is het zo dat de studie een macro-economisch onderzoek betrof, een algemene foto van de situatie. Op de gestelde vraag kan het onderzoek geen antwoord geven. De studie zal

ressources propres de l'Union européenne proviennent à l'heure actuelle des prélèvements agricoles, des droits de douane, de la TVA et des contributions des États membres. Les deux premières sources se tarissent petit à petit par suite de la libéralisation croissante. La quatrième source, la contribution des États membres calculée en fonction de leur PIB, ne peut être majorée, étant donné que, dans ce cas, l'Union européenne deviendrait tributaire de ces contributions.

En ce qui concerne les normes sociales, il faut veiller à ce que l'élargissement ne conduise pas dans les nouveaux États membres à une forme de libéralisme ouvert, tel que l'envisagent certains hommes politiques locaux. Il faut prévoir des services économiques d'intérêt général, afin d'éviter les problèmes sociaux. Pour les pays d'Europe centrale et orientale, l'aspect social ne constitue pas une priorité et n'y est pas vraiment développé. Il appartient dès lors à l'Europe d'attirer l'attention sur l'importance d'un dialogue social, d'une structure sociale.

Les négociations relatives à l'environnement constituent, elles aussi, un point délicat. Il faut un certain temps pour dégager l'argent nécessaire aux investissements à réaliser pour satisfaire aux normes environnementales. Aucune dérogation ne sera en principe accordée aux pays candidats à l'adhésion.

Les programmes de pré-adhésion (axés notamment sur la formation de fonctionnaires), entre autres PHARE, ISPA et SAPARD, sont destinés à soutenir les structures administratives, économiques et sociales. Le programme PHARE, dont le budget s'élève à 1,56 milliard d'euros, soutient la reconstruction économique. Les activités agricoles structurelles bénéficient quant à elles du soutien du programme SAPARD, qui dispose d'un budget de 0,52 milliard d'euros. Enfin, le programme ISPA vise à préparer les pays en matière de transport et d'environnement au sein des Fonds de cohésion. Le budget alloué à ce programme s'élève à 1,04 milliard d'euros.

Nos entreprises devront tenir compte de la culture locale. Le fait que la Belgique soit un petit pays pourrait constituer un atout. Les pays candidats à l'adhésion seront moins prompts à nous suspecter d'impérialisme mais nous considérerons au contraire comme un pays contribuant au développement des pays d'Europe centrale et orientale.

Quant à l'incidence des entreprises des pays candidats sur notre économie, il faut souligner que l'étude consistait en une analyse macroéconomique, qui fournit une photographie générale de la situation. Cette étude ne permet pas de répondre à la question posée.

worden vervolgd door een aantal sectorale impact-analyses.

De voorzitters,

De rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S) Jos ANSOMS (K)
Herman DE CROO (K) Jacques TIMMERMANS (S)
Jos ANSOMS (K)
Paul DE GRAUWE (S)

Elle sera complétée par une série d'études d'incidence sectorielles.

Les présidents,

Les rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S) Jos ANSOMS (Ch)
Herman DE CROO (Ch) Jacques TIMMERMANS (S)
Jos ANSOMS (Ch)
Paul DE GRAUWE (S)

IV. — BIJLAGE

**AANPASSING VAN DE ECONOMISCHE
BESLISSINGSSTRUCTUREN AAN DE GEVOLGEN
VAN DE UITBREIDING VAN DE EUROPESE UNIE ²**Synthesenota ³

De uitbreiding van de Europese Unie tot de Landen van Midden en Oost-Europa (LMOE) is vóór alles een politieke kwestie: het verder waarborgen van de vrede en de stabiliteit op het Europese continent na de val van de muur van Berlijn op 9 november 1989 en het verdwijnen van de Sovjetunie op 31 december 1991.

De huidige uitbreiding van de EU is verschillend van deze die haar voorafgingen en dit om verschillende redenen, namelijk:

- De onderhandelingen over de uitbreiding worden met 12 landen aangegaan (wat overeenkomt met een quasi verdubbeling van het aantal landen waaruit de Europese Unie bestaat en met een vermeerdering met meer dan 20 % van de Europese bevolking);
- Het inkomen per inwoner van de landen die momenteel kandidaat zijn, bedraagt gemiddeld minder dan 40 % van het Europese gemiddelde;
- De sinds 1989 aan de gang zijnde politieke (democratisering) en economische hervormingen (bijv.: 20 % van de bevolking wordt nog altijd in de landbouwsector ingezet, maar heeft slechts een bijdrage van 5 % in het BBP) werden in de Europese geschiedenis nog nooit vertoond.

Bovendien vormt de uitbreiding een formidabele economische opportuniteit, dankzij de markuitbreiding waarmee iets meer dan 105 miljoen inwoners of ongeveer 30 % van de huidige bevolking van de Europese Unie gemoeid is.

De toetreding van de LMOE draagt er niet alleen toe bij dat de Interne Markt wordt uitgebreid, maar eveneens dat de schaalvoordelen worden bevorderd door de toename van de omvang van de ondernemingen.

² De studie is uitgegeven in boekvorm met als titel : «de uitbreiding van de Europese Unie : uitdagingen en mogelijkheden, verslag van de Studiegroep voor Europese politiek (Brussel) in opdracht van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, April 2002.

³ Onderhavige synthesenota kwam tot stand onder de verantwoordelijkheid van de auteurs van het Verslag (J. Van Ginderachter, A. de Crombrughe, S. Plasschaert, J-C Koeune, B. Snoy, J. Konings, L. Van Depoele, H. Capron, M. Cincera, S. Fares, C. Smits en R. De Bauw), de SEPGEPE. De meningen en opinies die in dit document naar voor worden gebracht, mogen niet beschouwd worden als een weergave van de standpunten van de minister van Economie, noch deze van het Ministerie van Economische Zaken.

IV. — ANNEXE

**L'ADAPTATION DES STRUCTURES DE DÉCISIONS
ÉCONOMIQUES AUX CONSÉQUENCES DE
L'ÉLARGISSEMENT DE L'UNION EUROPÉENNE ²**Note de synthèse ³

L'élargissement de l'Union européenne vers les pays d'Europe centrale et orientale (PECO) est avant tout une question politique : garantir la paix et la stabilité dans le continent européen après la chute du mur de Berlin le 9 novembre 1989 et la disparition de l'Union soviétique le 31 décembre 1991.

Le présent projet d'élargissement de l'UE est différent de ceux qui l'ont précédé pour plusieurs considérations, notamment :

- Les négociations d'adhésion sont engagées avec 12 pays (ce qui correspond à un quasi doublement du nombre de pays constituant l'Union européenne et à une augmentation de plus de 20% de la population européenne) ;
- Le revenu par habitant des pays actuellement candidat est en moyenne inférieur à 40% de la moyenne européenne ;
- Les réformes politiques (démocratisation) et économiques (ex : secteur agricole emploie encore 20% de la population active et ne contribue au PIB que pour 5%) en cours depuis 1989 sont sans précédent dans l'histoire européenne.

Par ailleurs, l'élargissement constitue une formidable opportunité économique grâce à l'extension d'un marché représentant un peu plus de 105 millions d'habitants ou environ 30% de la population actuelle de l'Union européenne.

L'adhésion des PECO contribuera non seulement à élargir le Marché Intérieur mais également à encourager, par l'accroissement de la taille des entreprises, les économies d'échelle.

² L'étude est parue sous forme de livre qui s'intitule : «l'élargissement de l'Union européenne : défis et opportunités», rapport du Groupe d'études politiques européennes (Bruxelles) à la demande du ministre de l'économie et de la Recherche scientifique, avril 2002.

³ La présente note de synthèse a été établie sous la responsabilité des auteurs du Rapport (J. Van Ginderachter, A. de Crombrughe, S. Plasschaert, J-C Koeune, B. Snoy, J. Konings, L. Van Depoele, H. Capron, M. Cincera, S. Fares, C. Smits et R. De Bauw), le SEPGEPE. Les vues et opinions exprimées dans ce document ne peuvent pas être considérées comme reflétant les positions du ministre de l'Economie, ni du Ministère des Affaires Economiques.

Het is de bedoeling van deze nota, de voornaamste resultaten van een studie die gewijd is aan de economische en financiële gevolgen van de uitbreiding van de EU en aan de gevolgen betreffende de migratiestromen, in een synthese samen te vatten.

1. Algemene economische aspecten

Macroeconomische aspecten, groei en uitbreiding:

De ontwikkeling van het handelsverkeer tussen de LMOE en de Europese Unie heeft vanaf 1989 aan de ondernemingen van beide economische gebieden belangrijke potentiële mogelijkheden geboden. Sinds 1989 is die beweging nog toegenomen, vermits de uitvoer van de EU naar de LMOE, die tegenwoordig 20 % van de EU-uitvoer betekent, sinds 1989 meer dan verdubbeld is en meer dan 50 % van de internationale handel van de LMOE nu met de EU geschiedt, tegenover 25 % in 1989. Het aan de gang zijnde proces van aansluiting bij de EU biedt de plaatselijke en buitenlandse investeerders nog extra waarborgen en zou in dat opzicht dat handelsverkeer een nog grotere impuls moeten geven.

Het belang van de rol van de Europese Unie in de macroeconomische ontwikkelingen van de LMOE mag niet onderschat worden. De wil om tot de EU toe te treden is immers een belangrijke stuwende kracht om tot hervormingen te komen en om de instellingen op te richten die nodig zijn voor het creëren van een leefbare markteconomie die de economische en sociale samenhang veilig stelt.

De uitbreiding betekent een kans voor het Europese continent, zij is een garantie voor kwantitatieve en kwalitatieve groei van de productiecapaciteit van de interne markt. Ondanks de hoge herstructureringskosten van de economie van de kandidaatlanden, zijn hoge winsten mogelijk, zowel in termen van productie als van productiviteit. Over het algemeen wordt het macro-economisch effect van de uitbreiding op de EU voor de komende tien jaar op een jaarlijkse groei van het BBP van een grootteorde van 0,7 % cumulatief geraamd.

De kandidaatlanden moet men niet als sociale kerkhoven bekijken, want geleidelijk werden er instellingen opgericht, waarmee men zich op het op het niveau van de sociale diensten verhoudingsgewijs aan de stijging van de inkomens kan aanpassen.

Niettegenstaande de hoge herstructureringskosten van de economie van die landen, zijn er zowel in termen van productie als van productiviteit, toch hoge winsten mogelijk.

La présente note a pour objet de synthétiser les principaux résultats d'une étude consacrée aux conséquences économiques, financières et celles relatives aux flux migratoires de l'élargissement de l'UE.

1. Aspects économiques généraux

Aspects macro-économiques, croissance et élargissement :

Le développement des échanges commerciaux entre les PECO et l'Union européenne a offert, dès 1989, des potentialités importantes pour les entreprises des ces deux zones économiques. Le mouvement s'est encore accentué depuis 1989 puisque les exportations de l'UE vers les PECO, représentant actuellement 20% des exportations de l'UE, ont plus que doublé depuis 1989 et que plus de 50 % de commerce international des PECO se fait à présent avec l'UE contre 25 % en 1989. Le processus d'adhésion à l'UE en cours offre des garanties supplémentaires pour les investisseurs locaux et étrangers et devrait à cet égard promouvoir encore plus ces échanges commerciaux.

L'importance du rôle de l'Union européenne dans les développements macro-économiques des PECO ne doit pas être sous-estimée. En effet, la volonté d'entrer dans l'UE est un moteur puissant de transformation et de développement des institutions nécessaires à la création d'une économie de marché viable assurant la cohésion économique et sociale.

L'élargissement est une chance pour le continent européen, il constitue une garantie d'accroissement quantitatif et qualitatif des capacités de production du marché intérieur. Malgré les coûts élevés de restructuration de l'économie des pays candidats, des gains élevés sont possibles tant en terme de production que de productivité. En général, l'effet macro-économique de l'élargissement sur l'UE est estimé pour les 10 années à venir, à une croissance annuelle du PIB de l'ordre de 0,7 % de manière cumulative.

Les pays candidats ne doivent pas être perçus comme des déserts sociaux car des institutions y sont progressivement mises en place pour permettre au niveau des services sociaux de s'élever proportionnellement à la hausse des revenus.

Malgré les coûts élevés de restructuration de l'économie de ces pays des gains élevés sont possibles, en terme de production comme de productivité.

Gevolgen van de uitbreiding van de EU voor het handelsverkeer en voor de markten van de producten en de diensten.

Het aandeel van de handel van de kandidaatlanden met de EU in het totale handelsverkeer van elke lidstaat varieert tussen 45 % voor Litouwen en 67 % voor Hongarije (cijfers 1998), terwijl het concurrentieaandeel met de kandidaat-landen in het totale handelsverkeer van elke lidstaat van de EU enerzijds tussen 1 % en 2 % varieert voor respectievelijk Portugal en België en anderzijds tussen 8 % en 11 % voor Duitsland en Oostenrijk (cijfers 1999).

De concurrentie van de invoer van de LMOE werkte slechts in geringe mate in op de werkgelegenheid in de Europese Unie (rekening houdend met de recente periode die in het algemeen voor de werkgelegenheid gunstig was).

Men is op zijn hoede voor een tendens tot industriële specialisatie door een concentratie van de verkoop naar sommige landen en gebieden. Want het risico van deze evolutie bestaat erin dat een schok in een bedrijfstak, uitdeint tot een regionale schok.

Indien de relatief kleine omvang van de kandidaatlanden in verhouding tot de Vijftien, het risico op hinderlijke gevolgen in geval van een regionale schok in de LMOE beperkt, vermindert de kleine omvang ervan misschien ook de winstperspectieven.

Men mag ervan uitgaan dat de concurrentie die de ondernemingen van de Vijftien met mekaar op de markten van de nieuwe leden zullen voeren, de eventuele zwaktes van het concurrentiebeleid van die landen ruimschoots zal ondervangen.

België is in de handel met de kandidaatlanden ondervertegenwoordigd, zelfs indien men rekening houdt met de kleine omvang van België en met de afstand die dat land van de kandidaatlanden scheidt⁴. Tussen 1996 en 1999 is zijn handelsverkeer met de LMOE evenwel sterk toegenomen.

Het is evenwel noodzakelijk de bilaterale handelsstromen in evenwicht te brengen, aangezien de driehoekshandel eveneens voordelen biedt. Toch zouden de Belgische ondernemingen de kansen in Midden en Oost-Europa vlugger moeten aangrijpen en vooral bepaalde problemen moeten oplossen qua reputatie, toegang tot informatie, het begrip voor plaatselijke culturen en tenslotte ook de problemen qua onderlinge coördinatie tussen de plaatselijke culturen.

⁴ Hiermee verwijst men naar de «zwaartekracht» modellen die onder andere al door Richard Baldwin (1994) Towards a United Europe: London: CEPR werden vermeld en toegepast.

Implications de l'élargissement de l'UE pour les échanges et les marchés des produits et des services

La part du commerce des pays candidats avec l'UE dans le commerce total de chaque pays candidat varie entre 45% pour la Lituanie et 67 % pour la Hongrie (chiffres 1998) tandis que la part du commerce avec les pays candidats dans le commerce total de chaque état membre de l'UE varie d'une part entre 1 % et 2 % pour le Portugal et la Belgique respectivement et 8 % et 11 % pour l'Allemagne et l'Autriche d'autre part (chiffres 1999).

La concurrence des importations des PECO n'a que peu affecté l'emploi dans l'Union européenne (ceci compte tenu de la période récente favorable à l'emploi en général).

Une tendance à la spécialisation industrielle s'observe par une concentration des ventes vers certains pays et certaines régions. Le risque de cette évolution est qu'un choc sectoriel se transforme aussi en choc régional.

Si la taille, relativement petite, des pays candidats par rapport aux Quinze limite les risques de nuisance en cas de choc régional dans les PECO, elle réduit peut être aussi les perspectives de gains.

On peut penser que la concurrence que se feront les entreprises des Quinze sur les marchés des futurs nouveaux membres palliera largement les éventuelles déficiences de la politique de la concurrence de ces pays.

En ce qui concerne la Belgique, elle est sous-représentée dans le commerce avec les pays candidats, même si on tient compte de sa petite taille et de la distance qui la sépare⁴. Son commerce avec les PECO a néanmoins fortement cru entre 1996 et 1999.

L'équilibrage des flux bilatéraux n'est toutefois pas nécessaire, étant donné que le commerce triangulaire présente également des avantages. Cependant, les entreprises belges devraient être plus prompte à saisir des occasions en Europe centrale et orientale et surtout résoudre certains problèmes d'image de marque, d'accès à l'information, de compréhension des cultures locales et enfin de coordination entre elles.

⁴ Ceci fait référence aux modèles "de gravité" déjà cités et appliqués, entre autres, par Baldwin, Richard (1994) Towards a United Europe : London : CEPR.

Deelnemingsperspectieven van de kandidaat-landen voor de Economische en Monetaire Unie (EMU)

Voor de toekomstige nieuwe leden zal deze deelneming gebeuren in overeenstemming met de scenario's van Kopenhagen (1993) en Maastricht (1991).

Zelfs indien de Commissie meent dat de invoering van de euro geen prioriteit betekent voor de kandidaat-landen, vinden deze laatste het evenwel toch heel belangrijk aan te tonen dat zij naar de criteria van Maastricht toe convergeren.

Wat men in dat verband heeft opgemerkt, wijst uit dat de landen die kandidaat zijn voor de EU ook heel vlug kandidaat voor de euro zullen zijn. Het is niet onredelijk te denken dat zij twee jaar na hun toetreding tot de EU zullen blijken klaar te zijn: het volstaat dat de financiële markten daarvan overtuigd raken om ruimschoots bij te dragen tot fraaie prestaties op het vlak van de convergentiecriteria van Maastricht.

Anderzijds is het van belang op te merken dat de kandidaatlanden zich niet mogen opdringen of dat de Europese Unie hen in termen van wisselkoers overdreven en ongeloofwaardige prestaties oplegt. Want de kosten daarvan, in termen van schuld, groei en kwetsbaarheid van het financiële stelsel, zouden te hoog kunnen oplopen.

De huidige schommelingmarges binnen het Europese monetaire stelsel zijn comfortabel (15 % boven en onder de centrale pariteit); maar ook al zijn ze zo comfortabel, toch passen zij misschien niet onmiddellijk voor alle kandidaatlanden.

Wat het probleem van de keuze van het wisselstelsel betreft, of meer algemeen van het stelsel van monetair beleid, dat probleem blijft onopgelost. In de Europese Unie werden er verschillende standpunten ingenomen en het past deze te analyseren, wisselstelsel per wisselstelsel. Het past eveneens het standpunt van de kandidaatlanden daar ook bij te nemen.

De vlugge invoering van de euro door de toekomstige nieuwe leden van de EU is geenszins in tegenspraak met de doelstellingen van de Europese Monetaire Unie (EMU), maar er dringt zich een voorbereiding op, zowel op institutioneel als op praktisch gebied: tussenpersonen op de markt, regulerende factoren en opvolgings en opvangmechanismen van de schokken verdienen van nu af aan bijzondere aandacht, zowel op Europees als op nationaal niveau.

Perspectives de participation des pays candidats à l'UEM

Cette participation se fera pour les futurs nouveaux membres conformément aux scénarios de Copenhague (1993) et de Maastricht (1991).

Même si la Commission estime que l'adoption de l'euro n'est pas une priorité pour les pays candidats, ces derniers accordent tout de même beaucoup d'importance à démontrer leur convergence vers les critères de Maastricht.

Les observations faites à ce sujet montrent que les pays candidats à l'UE seront très vite candidats à l'euro. Il n'est pas déraisonnable de penser qu'ils pourront même paraître prêts deux ans après l'entrée dans l'UE : il suffit que les marchés financiers en soient convaincus pour grandement contribuer à de bonnes performances au plan des critères de convergence de Maastricht.

D'autre part, il est important de remarquer qu'il ne faut pas que les pays candidats s'imposent ou que l'Union européenne leur impose des performances forcées et non crédibles en termes de taux de change. Le coût en termes de dette, de croissance et de fragilité du système financier pourrait en être trop élevé.

Les marges actuelles de fluctuation dans le Système monétaire européen sont confortables (15% de part et d'autre de la parité centrale); mais même confortables, elles ne conviennent peut être pas immédiatement à tous les pays candidats.

Quant à la question du choix du régime de change, ou plus généralement du régime de politique monétaire, elle reste ouverte. Il y a néanmoins eu diverses prises de position dans l'Union européenne et il convient de les analyser, régime de change par régime de change. Il convient également de prendre le point de vue des pays candidats.

L'adoption rapide de l'euro par les futurs nouveaux membres de l'UE n'est en rien contradictoire avec les objectifs de l'UEM mais une préparation s'impose tant sur le plan institutionnel que sur le plan pratique : intermédiaires de marché, régulateurs et mécanismes de suivi et d'absorption de chocs méritent dès à présent une attention particulière aussi bien au niveau européen qu'au niveau national.

De DBI's (Directe Buitenlandse Investerings) in de kandidaatlanden

De directe investeringen in de LMOE komen essentieel van Europese ondernemingen (60 %). Men mag zich aan een toename van die investeringen verwachten, maar in een trager tempo dan voorzien, in het bijzonder omdat de «partners» ter plaatse steeds schaarser worden en omdat de koopkracht slechts langzaam toeneemt.

Recentelijk neemt men een relatief sterkere toename van de investeringen in de diensten, dan in de industrie waar.

Deze directe investeringen hadden slechts een geringe invloed in termen van delocalisatie. In vele gevallen dienen de Belgische investeringen van ondernemingen zich inderdaad over het algemeen onder de vorm van handelsinvesteringen aan, gericht op de uitvoer van goederen die van België afkomstig zijn.

De voornaamste redenen om in de LMOE te investeren, zijn voornamelijk de wens om nieuwe markten te veroveren en om op de markten een strategische positie te veroveren, eerder dan om minder dure arbeidskrachten aan te wenden. De kosten van de arbeidskrachten in de LMOE bedragen vandaag immers slechts éénzevende van deze van de EU, maar tegelijkertijd is de arbeidsproductiviteit er gemiddeld veel lager dan deze in de EU.

Er is derhalve een niet te verwaarlozen expansiepotentieel voor de Belgische ondernemingen. Dit zou de ondernemingen die dat nog niet deden, ertoe moeten aanzetten de LMOE te integreren in hun internationale strategie om buitenlandse markten te penetreren.

De financiële diensten en de bankdiensten

Op het eerste gezicht lijkt het vanzelfsprekend dat de uitbreiding, aan de Westerse financiële instellingen potentiële markten en interessante groeiperspectieven biedt. Toch mag men niet vergeten dat de ontwikkeling van de financiële sector in de landen van het vroegere communistische blok geconfronteerd werd – en nog geconfronteerd wordt – met tegenkanten die te maken hebben met het historisch karakter van het overgangsproces.

Dit maakt, dat de ontwikkeling van een performante financiële sector in de LMOE omzeggens noodzakelijkerwijs de medewerking van Westeuropese banken vereist, niet alleen om kapitaal in te brengen, maar eveneens om voor geloofwaardigheid te zorgen. De

Les IDE (Investissements Directs Etrangers) dans les pays candidats

L'essentiel des investissements directs dans les PECO vient d'entreprises européennes (60%). On peut s'attendre à une croissance de ces investissements mais à une allure plus lente que prévue, notamment parce que les "partenaires" sur place se font de plus en plus rares et parce que le pouvoir d'achat ne s'y développe que lentement.

On observe récemment une croissance relativement plus forte des investissements dans les services que dans l'industrie.

Ces investissements directs ont eu peu d'impact en termes de délocalisation. Dans beaucoup de cas, les investissements d'entreprises belges se présentent en effet généralement sous la forme d'investissements commerciaux visant l'exportation de biens en provenance de Belgique.

Les raisons principales pour investir dans les PECO sont essentiellement le désir de conquérir des nouveaux marchés et d'obtenir une position stratégique sur ces marchés plutôt que d'utiliser une main d'œuvre moins onéreuse. En effet, le coût de la main d'œuvre dans les PECO est à l'heure actuelle de l'ordre d'un septième de celui de l'UE mais en même temps la productivité du travail y est, en moyenne, largement inférieure à celle de l'UE.

Il y a donc un potentiel d'expansion non négligeable pour les entreprises belges. Ceci devrait inciter les entreprises qui ne l'ont pas encore fait, à intégrer les PECO dans leur stratégie de pénétration internationale.

Les services bancaires et financiers

Il paraît évident de prime abord que l'élargissement offre aux institutions financières occidentales des marchés potentiels et des perspectives de développement intéressantes. Néanmoins, il ne faut pas oublier que le développement du secteur financier dans les anciens pays du bloc communiste a rencontré et rencontre encore des obstacles liés à la nature historique du processus de transition.

Ceci fait que le développement d'un secteur financier performant dans les PECO implique quasi-nécessairement le concours des banques d'Europe occidentale, comme apporteurs non seulement de capitaux mais aussi de crédibilité. Les banques belges jouent

Belgische banken spelen in dat proces tot nog toe weliswaar een beperkte, maar desalniettemin een niet onbelangrijke rol.

Over het algemeen en ondanks de hoger geschetste moeilijkheden, werd gedurende de afgelopen tien jaar belangrijke vooruitgang geboekt in de ontwikkeling van de financiële sector in de LMOE en die vooruitgang versnelt nog.

Bij het vooruitzicht van hun toetreding tot de financiële eenheidsmarkt, worden de kandidaatlanden met een dubbele uitdaging geconfronteerd: het komt er voor hen niet alleen op aan de minimumregels die het Europa van de Vijftien zich hebben opgelegd, te aanvaarden en te doen eerbiedigen, maar het gaat er ook om zich voor te bereiden op een meer intensieve concurrentie en op structurele veranderingen in de financiële sector.

De kernvraag bestaat erin te weten in welke mate die landen nu al in staat zijn de communautaire verworvenheden op het gebied van de bankwetgeving te eerbiedigen en de talrijke Richtlijnen van de Europese Gemeenschap werkelijk toe te passen.

De analyse brengt ons tot de vaststelling van een gebrek aan institutionele en administratieve mogelijkheden van de kandidaat landen om de verworvenheden van de Gemeenschap op dat gebied echt aan te wenden. Van die kant bestaat er derhalve een belangrijke factor van mogelijke concurrentievervalsing.

De gevolgen voor de Belgische ondernemingen van de activiteit van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBWO) in de landen van Midden en OostEuropa

De Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBWO) werd in 1991 opgericht met als specifieke en enige opdracht, het bevorderen van de overgang van de landen van Midden en OostEuropa van de exSovjetunie, naar een pluralistische democratie en een markteconomie.

Zich baserend op een geprivilegieerde kennis van de streek en van de overgangsproblemen, is de EBWO ontegensprekelijk de aangewezen partner van de Belgische ondernemingen in de realisatie van hun projecten in die gebieden.

Deze ondernemingen genieten immers de steun van de EBWO bij de directe investeringen in Midden en OostEuropa, alsook in de nieuwe onafhankelijke staten die uit de exSovjetunie zijn voortgekomen.

un rôle, limité jusqu'à présent mais non négligeable, dans ce processus.

Dans l'ensemble, et malgré les obstacles évoqués ci-dessus, des progrès importants ont été accomplis dans le développement du secteur financier dans les PECO au cours des dix dernières années et ces progrès s'accroissent.

Face à la perspective de leur entrée dans le marché financier intégré, les pays candidats sont confrontés à un double défi : il s'agit pour eux non seulement d'adopter et de faire respecter les règles minimales qui se sont imposées dans l'Europe des Quinze, mais aussi de se préparer à une intensification de la concurrence et des changements structurels dans leur secteur financier.

La question fondamentale est de savoir jusqu'à quel point ces pays sont d'ores et déjà en mesure de respecter l'acquis communautaire en matière de législation bancaire et d'appliquer réellement ses nombreuses Directives.

L'analyse conduit à constater un manque de capacité institutionnelle et administrative des pays candidats à mettre véritablement en œuvre l'acquis communautaire en cette matière. Il y a donc de ce côté un facteur important de distorsions potentielles.

Retombées pour les entreprises belges de l'activité de la BERD en Europe centrale et orientale

La Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement (BERD) a été créée en 1991 avec comme mandat spécifique et unique de favoriser la transition des pays d'Europe centrale et orientale de l'ex-Union soviétique vers une démocratie pluraliste et une économie de marché.

S'appuyant sur une connaissance privilégiée de la région et des problèmes de la transition la BERD est incontestablement le partenaire indiqué des entreprises belges dans la réalisation de leurs projets dans ces régions.

En effet, ces entreprises bénéficient de l'appui de la BERD dans les investissements directs en Europe centrale et orientale ainsi que dans les nouveaux États indépendants issus de l'ex-Union Soviétique.

De steun van de EBWO aan die ondernemingen gedurende de periode 1994-2000, betekent meer dan 300 miljoen euro, een bedrag dat 2,5 keer verder gaat dan de deelneming van België in het kapitaal van de EBWO (120 miljoen euro).

De KBC-groep was de belangrijkste Belgische partner van de EBWO. In de industriële sector rekende Sovay op de EBWO om met name in Bulgarije heel belangrijke investeringen te realiseren. Op het gebied van de haveninfrastructuur, bood de EBWO aan Noordnatie, de grote Antwerpse onderneming, de mogelijkheid om een belangrijke investering in Letland te verwezenlijken.

Behalve in het geval van een gegronde uitzondering, mengt de EBWO zich niet rechtstreeks in projecten van minder dan 15 miljoen euro; bijgevolg mogen de KMO's die «joint ventures» in de kandidaatlanden willen realiseren, hun toevlucht nemen tot handelsbanken die door de EBWO in die landen uitgekozen en ondersteund worden.

Dankzij de EBWO werden via Belgische consultants (Tractebel, Deloitte & Touche, Price Waterhouse Cooper, ...) verschillende contracten verkregen teneinde in die landen diensten van technische aard te leveren (haalbaarheidsstudies, audits, vorming, juridische diensten, enz. ...).

Andere Belgische ondernemingen zoals Technirail, Smits en Engineering e.a., hebben in die landen eveneens contracten afgesloten, zij het in het kader van projecten van de overheidssector, gefinancierd door de EBWO of nog in het kader van activiteiten van het Fonds voor Nucleaire Veiligheid, beheerd door diezelfde bank.

2. De gevolgen die betrekking hebben op de migratiestromen

Uit de onderzoeken die over de migratiestromen gevoerd werden, kan men afleiden dat de Belgische multinationale ondernemingen de dure arbeidskrachten niet vervangen door goedkope arbeidskrachten die uit die landen komen.

In de plaats daarvan doet zich in de schoot van de vestigingen van Belgische moederbedrijven die in de Europese Unie gesitueerd zijn, een substitutiereactie of een verwisseling voor, tussen de Belgische arbeidsplaatsen en de EU-arbeidsplaatsen.

In het algemeen moet men zich op het moment van de toetreding van de kandidaatlanden niet verwachten

Le soutien de la BERD à ces entreprises pendant la période 1994 – 2000, représente plus de 300 mio • un montant qui va 2,5 fois au-delà de la participation de la Belgique dans le capital de la BERD (120 mio •)

Le partenaire belge le plus important de la BERD a été le groupe de la KBC. Dans le secteur industriel, Solvay s'est appuyé sur la BERD pour réaliser de très importants investissements notamment en Bulgarie. Dans le domaine des infrastructures portuaires, la BERD a permis à la grande entreprise anversoise, Noordnatie, de réaliser un investissement important en Lettonie.

Sauf exception justifiée la BERD ne s'implique pas directement dans des projets de moins de 15 mio •, par conséquent les PME belges souhaitant réaliser de « joint ventures » dans les pays candidats peuvent recourir à des banques commerciales sélectionnées et soutenues par la BERD dans ces pays.

Grâce à la BERD, plusieurs contrats ont été obtenus par des consultants belges (Tractebel, Deloitte & Touche, Price Waterhouse Cooper,...) pour fournir des services d'assistance technique dans ces pays (études de faisabilité, travaux d'audit, formation, services juridiques, etc...)

D'autres entreprises belges (Technirail, Smits Engineering...) ont également conclu des contrats dans ces pays, que ce soit dans le cadre de projets du secteur public financés par la BERD ou encore dans le cadre des activités des Fonds de Sécurité Nucléaire gérés par cette même banque.

2. Les conséquences relatives aux flux migratoires

Les analyses menées à propos des flux migratoires tendent à montrer que les multinationales belges ne remplacent pas une main d'œuvre onéreuse par de la main d'œuvre bon marché venant de ces pays.

Il y a par contre un effet de substitution entre les emplois belges et les emplois UE au sein des établissements des entreprises-mères belges situées dans l'Union européenne.

D'une façon générale, on ne doit pas s'attendre à une migration massive vers l'Ouest, au moment de

aan een massale migratie naar het Westen. De graad van mobiliteit van het werk zal laag blijven, zelfs in de grensstreken en de vrees voor een massale toevloed van arbeidskrachten afkomstig van de LMOE in de Europese Unie, lijkt niet gegrond.

Dit werd eerder al aangetoond door de toetreding van Spanje en Portugal. Vooreerst neemt de aanpassing van de arbeidsmarkt een zekere tijd in beslag en vermindert zij bijgevolg heel sterk de risico's op een schok. Bovendien zal het effect van de toetreding in de toekomstige nieuwe lidstaten, nieuwe arbeidsmogelijkheden creëren, zowel voor gekwalificeerde arbeidskrachten, waarvan in termen van koopkracht, de salarissen ten gronde niet verschillen van de lonen en salarissen van hun collega's in de EU, als voor ongekwalificeerde arbeidskrachten, die slechts zelden voor mobiliteit opteren.

3. Specifiek Europees economisch beleid

Het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB))

De hervorming van 1999 van het GLB, met uitzondering van de directe hulp aan de landbouwers, zal het de LMOE gemakkelijker maken om de communautaire verworvenheden te aanvaarden, zodra de gemeenschappelijke organisatie van de markt voltooid zal zijn. Door de vermindering van de kosten voor interventie, is het verschil tussen het prijsniveau op de gemeenschappelijke markt en de prijzen in de LMOElanden voor het merendeel van de plantaardige en dierlijke producten gedaald.

De grootste moeilijkheid waaraan men zich in de eindfase van de onderhandelingen mag verwachten, is het probleem van de toepassing van de rechtstreekse hulp aan de landbouwers in de nieuwe landen die lid worden. Er zou een werkelijk begrotingsprobleem te voorzien zijn, indien deze landen ertoe verplicht werden alle communautaire verworvenheden op dat gebied onmiddellijk toe te passen. De budgettaire vooruitzichten voor de periode 2000-2006, in 1999 vastgelegd door de Europese Raad van Berlijn, hielden geen rekening met de rechtstreekse hulpverlening aan de landbouwers van de toekomstige nieuwe Lidstaten.

Zó een onmiddellijke toepassing zou ook voor België begrotingsproblemen stellen.

Wat de handel in landbouwproducten na de uitbreiding betreft, valt te voorzien dat wegens de noodzakelijke herstructurering van de voedingsmiddelenindustrie

l'adhésion des pays candidats. Le degré de mobilité du travail restera bas, même dans les régions frontalières et les craintes d'un afflux massif de travailleurs en provenance des PECO dans l'Union européenne ne semblent pas fondées.

Ceci a déjà été démontré par l'adhésion de l'Espagne et du Portugal. D'abord, l'adaptation du marché de travail prend du temps et réduit donc fortement les risques d'un choc. De plus, l'effet d'adhésion créera dans les futurs nouveaux états membres des nouvelles opportunités de travail tant pour la main d'œuvre qualifiée, dont les salaires en terme de pouvoir d'achat ne sont pas fondamentalement différents des salaires de leurs collègues dans l'UE, que pour la main d'œuvre non qualifiée qui ne préfère que rarement la mobilité.

3. Les politiques économiques européennes spécifiques

La politique agricole commune (PAC)

La réforme de la PAC de 1999, à l'exception des aides directes aux agriculteurs, facilitera l'adoption de l'acquis communautaire par les PECO au terme de l'organisation commune des marchés. Par la réduction des prix d'intervention, la différence entre le niveau du prix de marché communautaire et le prix dans les pays PECO a diminué pour la plupart des produits végétaux et animaux.

La grande difficulté à prévoir dans la phase finale des négociations est la question de l'application des aides directes aux agriculteurs dans les nouveaux pays adhérents. Si ceux-ci devaient être obligés d'appliquer immédiatement tout l'acquis communautaire dans ce domaine, un vrai problème budgétaire serait à prévoir. En effet, dans les perspectives budgétaires pour la période 2000-2006 fixées par le Conseil européen de Berlin en 1999, il n'a pas été tenu compte de l'application des aides directes aux agriculteurs des futurs nouveaux États membres.

Une telle application immédiate poserait également des problèmes budgétaires pour la Belgique.

En ce qui concerne le commerce des produits agricoles après l'élargissement, il est à prévoir qu'en raison de la nécessité de restructuration des entreprises

van de LMOE met het oog op de hygiëne en de kwaliteit, de handelsbalans in die landen nog gedurende verschillende jaren een tekort zal vertonen. Sommige Belgische ondernemingen zouden derhalve onder de belangrijkste begunstigden van de uitbreiding van de Interne Markt vermeld kunnen worden, vermits de competitiviteit niet enkel op het niveau van de prijzen speelt, maar eveneens op het niveau van de kwaliteit van de voedingswaren.

In termen van werkgelegenheid, zullen de LMOE, met een gemiddelde van 21 % van de bevolking dat in de landbouwsector actief is, eveneens geconfronteerd worden met ernstige reconversieproblemen. Men mag hopen dat het effect van de uitbreiding het levensniveau en de creatie van nieuwe werkgelegenheid in andere sectoren zal verhogen, teneinde bij te dragen tot de absorptie van de werkkrachten in de landbouwsector. Omdat een groot gedeelte van deze arbeidskrachten op de leeftijd van 55 jaar van een stelsel van brugpensioen zou kunnen genieten, terwijl de beter gevormde jongeren gebruik zouden kunnen maken van Gemeenschapshulp aan jonge landbouwers, alsook van steun voor de modernisering van de landbouw-exploitaties, moet men evenwel niet voor een substantiële emigratie van de arbeidskrachten in de landbouwsector beducht zijn.

De structurele Fondsen

Het uitbreidingsperspectief heeft de kaarten van het structurele beleid grondig door mekaar geschud. Terwijl er zich een uitbreiding zonder weerga van de EU aftekent, valt ervoor te vrezen dat vele gebieden van de LMOE nog niet voldoende basis hebben verworven om hun achterstand in ontwikkeling in te halen of om hun volledige economische reconversie veilig te stellen.

Meer dan 90 % van de bevolking van de LMOE zal inderdaad voor Objectief 1 in aanmerking komen, met een BBPindex per inwoner die ongeveer 48 % van het gemiddelde van de Gemeenschap bedraagt.

De extra dotatie van ongeveer 40 miljard euro, voorzien voor de toekomstige nieuwe Lidstaten, van 2002 tot 2006, lijkt helemaal voldoende te zijn. Maar vanaf 2007 daarentegen, gaat de weerslag van de uitbreiding op de begrotingen die aan het structurele beleid worden besteed, van zeer groot belang zijn. De budgetten voor de structurele fondsen zullen voor wat de volgende periode van programmering betreft, op substantiële wijze verhoogd moeten worden, aangezien de nieuwe Lidstaten slechts een gedeelte van hun ontwikkelingsachterstand zullen hebben ingehaald.

agroalimentaires des PECO, pour des raisons d'hygiène et de qualité, la balance commerciale restera pendant plusieurs années déficitaires pour ces pays. Certaines entreprises belges pourraient donc figurer parmi les bénéficiaires principaux de l'extension du Marché Intérieur, la compétitivité ne jouant pas uniquement au niveau des prix mais également au niveau de la qualité des produits alimentaires.

En termes d'emploi, les PECO, avec une moyenne de 21% de la population active dans le secteur agricole, seront également confrontés à des problèmes sérieux de reconversion. On peut espérer que l'effet d'élargissement augmentera le niveau de vie et la création de nouveaux emplois dans d'autres secteurs afin de contribuer à l'absorption de la main d'œuvre agricole. Une émigration substantielle de la main d'œuvre agricole n'est toutefois pas à craindre, parce qu'une grande partie de cette main d'œuvre pourrait, à l'âge de 55 ans, profiter d'un système de pré-retraite, tandis que les jeunes, mieux formés, pourraient bénéficier des aides communautaires aux jeunes agriculteurs ainsi que des aides à la modernisation des exploitations agricoles.

Les Fonds structurels

La perspective de l'élargissement a profondément modifié la donne des politiques structurelles. Alors que se profile une extension sans précédent de l'UE, il est à craindre que nombre de régions des PECO n'aient pas encore acquis les bases suffisantes pour rattraper leur retard de développement ou assurer leur pleine reconversion économique.

Plus de 90 % de la population des PECO seront en effet éligibles à l'Objectif 1, avec un indice du PIB par habitant situé aux environs de 48 % de la moyenne communautaire.

La dotation supplémentaire d'environ 40 milliards prévue pour les futurs nouveaux États membres de 2002 à 2006 semble tout à fait suffisante. Par contre, à partir de 2007, les répercussions de l'élargissement sur les budgets alloués aux politiques structurelles vont être très importantes. Les budgets pour les fonds structurels devront être substantiellement augmentés pour la prochaine période de programmation, étant donné que les nouveaux États membres n'auront rattrapé qu'une partie de leur retard de développement.

De ervaring met de Duitse eenmaking en met de gewestelijke politiek van de EU, geeft er immers een voorbeeld van, hoe aanmatigend het zou zijn, op een snel convergentieproces van de toekomstige nieuwe Lidstaten naar het Europese gemiddelde te hopen. Het behoud van het huidige regionale beleid, zal tot gevolg hebben dat een meerderheid van de gewesten in de nieuwe landen die lid worden, gedurende tenminste drie decennia onder de grens van 75 % van het Europese BBP per inwoner zal blijven.

Een massale heroriëntering van de Europese financiële middelen naar de toekomstige Lidstaten vanaf 2007 zou ernstige gevolgen hebben, vooral voor Wallonië dat al door de verlaging van de hulp van de Gemeenschap zal getroffen worden. Dit gewest loopt aldus het gevaar dat het geen voldoende sterke economische basis heeft verworven om op een meer autonome wijze zijn economische herstructurering voort te zetten.

Een zo efficiënt mogelijk beheer van de structurele hulp in termen van valorisatie, structurering en duurzaam maken van de gesteunde projecten, vormt voor deze periode van programmering derhalve een prioriteit.

Onderzoek en Technologie

De landen die kandidaat zijn voor de aansluiting kennen op het gebied van R&D betrekkelijk hoge niveaus van onderzoekswerk, zelfs indien de meeste W&T-indicatoren⁵ onder de waarden blijven die men in de Lidstaten waarneemt. De toetreding van de LMOE zou voor de Europese Unie dus heilzaam moeten zijn, het belang van hun wetenschappelijk potentieel in aanmerking genomen.

De verbetering van de W&T-systemen in de LMOE zal extra inspanningen vereisen om de normen, de stelsels van intellectuele eigendom, de bevordering van het industriële onderzoek, de innovatie (meer bepaald in de KMO's), alsook de technologische overdracht aan te passen..

Door de medewerking aan verschillende types van projecten, wordt de Wetenschappelijke Gemeenschap nu al door middel van bijvoorbeeld uitwisselingsprogramma's of conferenties, in de gelegenheid gesteld zich met bepaalde wetenschappelijke benaderingen vertrouwd te maken.

⁵ Wetenschap en Technologie..

En effet, l'expérience de l'unification allemande et de la politique régionale de l'UE illustre combien il serait présomptueux d'espérer un processus de convergence rapide des futurs nouveaux États membres vers la moyenne européenne. Le maintien de l'actuelle politique régionale européenne impliquera qu'une majorité de régions dans les nouveaux pays adhérents resteraient pendant au moins trois décennies inférieure à la barre des 75% du PIB européen par habitant.

Une réorientation massive des moyens financiers européens vers les futurs nouveaux États membres à partir de 2007 aurait des conséquences sérieuses, surtout pour la Wallonie qui sera déjà affectée par la diminution du soutien communautaire. Cette région risque donc de ne pas avoir acquis une base économique suffisamment solide que pour poursuivre de manière plus autonome son redéploiement économique.

Une gestion la plus efficace possible des aides structurelles en termes de valorisation, structuration et pérennisation des projets soutenus constitue donc une priorité pour cette période de programmation.

Recherche et Technologie

Les pays candidats à l'adhésion ont connu des niveaux de recherche relativement élevés en matière de R&D et ce même si la plupart des indicateurs S&T⁵ demeurent inférieurs aux valeurs observées dans les États membres. L'adhésion des PECO devrait donc être bénéfique à l'Union européenne vu l'importance de leur potentiel scientifique.

L'amélioration des systèmes S&T dans les PECO nécessitera des efforts supplémentaires afin d'adapter les normes, les systèmes de propriété intellectuelle, la promotion de la recherche industrielle, l'innovation (notamment dans les PME) ainsi que les transferts technologiques.

D'ores et déjà, la participation à différents types de projets, par le biais par exemple de programmes d'échanges ou de conférences, permet à la Communauté Scientifique de se familiariser avec certaines approches scientifiques

⁵ Science et Technologie.

Het zal van belang zijn er eveneens voor te zorgen dat de onderzoekers van die landen via de toegekende subsidies, in die wetenschappelijke instellingen van herkomst kunnen blijven.

Interne Markt en Concurrentie

Zoals hoger werd vastgesteld, is de wil om tot de Europese Unie toe te treden, een belangrijke stuwende kracht om in de kandidaatlanden tot hervormingen te komen. De toetreding van de LMOE tot de Unie draagt ertoe bij de interne markt te verruimen en de schaalvoordelen aan te moedigen, door de toename van de omvang van de ondernemingen.

Het voornaamste probleem dat zich stelt is dat van de administratieve capaciteit van de nieuwe leden, die hen moet toelaten, voor al wat de problematiek van de Interne Markt betreft, op hun eigen grondgebied de toepassing van de vereiste regels en normen veilig te stellen.

Het is mogelijk dat de winsten van de afschaffing van de douanerechten gematigd worden door het opduiken van nieuwe hinderpalen voor het handelsverkeer (protectionistische maatregelen, gebrek aan concurrentie, verkeerd gebruik van Staatshulp, ...).

Het Mededingingsbeleid zal een fundamentele rol spelen in de oprichting van een Interne Markt: de afschaffing van de hinderpalen voor het handelsverkeer gaat inderdaad gepaard met de opstelling en de toepassing van gemeenschappelijke en heldere mededingingsregels.

De meeste kandidaatlanden hebben zich voorzien van een wetgeving ter zake, maar zij wordt nog niet volledig toegepast, meer bepaald wat de controle op de Staatshulp betreft.

Anderzijds zou het bestaan van staatsbedrijven enkele problemen van overeenstemming en verenigbaarheid met het Gemeenschapsrecht kunnen opleveren.

En tot slot, is het niet zeker dat de administratieve controle en toezichtoverheden op toereikende wijze zijn geïnstalleerd. Van die kant is er op korte termijn dus een factor van potentiële concurrentievervalsing.

Il sera important de veiller à ce que les subventions accordées permettent également aux chercheurs de ces pays de rester dans les instituts scientifiques d'origine.

Marché Intérieur et Concurrence

Comme on l'a indiqué plus haut, la volonté d'entrer dans l'Union européenne est un moteur puissant de transformation dans les pays candidats. L'adhésion des PECO à l'Union contribue à élargir le marché intérieur et encourage, par l'accroissement de la taille des entreprises, des économies d'échelle.

Le problème majeur qui se pose est celui de la capacité administrative des nouveaux membres leur permettant d'assurer, sur leur propre territoire, l'application des règles et normes requises pour tout ce qui concerne la problématique du Marché Intérieur.

Il est possible que les bénéfices de la suppression des droits de douane soient atténués par l'apparition de nouvelles barrières aux échanges (mesures protectionnistes, défaut de concurrence, utilisation abusive des aides d'États,...).

La politique de Concurrence jouera un rôle fondamental dans la mise en place du Marché Intérieur : la suppression des obstacles aux échanges va en effet de pair avec l'élaboration et l'application de règles de concurrence communes et transparentes.

La plupart des pays candidats se sont dotés d'une législation en la matière, mais les progrès dans sa mise en œuvre sont partiels, notamment en ce qui concerne le contrôle des aides d'État.

D'autre part, l'existence d'entreprises publiques pourrait poser quelques problèmes de compatibilité avec le droit communautaire.

Enfin, il n'est pas sûr que les autorités administratives de contrôle et de surveillance soient mises en place de façon satisfaisante. Il y a donc de ce côté, comme cela a déjà été constaté pour le secteur bancaire et financier, un facteur important de distorsions potentielles à court terme.

Het energiebeleid

Aangezien de markt op weg is om geliberaliseerd te worden, kunnen op het gebied van energie verschillende vragen worden gesteld. Het betreft eventuele ontregelingen die men zal opmerken tussen de toetreding en het einde van de overgangperiode, problemen die zich zouden kunnen stellen in termen van gekruiste investeringen van Belgische firma's en vennootschappen van kandidaatlanden en ten slotte zijn er nog de problemen betreffende de nucleaire veiligheid.

Vermits in functie van plaatselijke factoren, de opportuniteiten van het ene tot het andere land verschillen, dienen zich voor de Belgische ondernemingen toch ook gunstige gelegenheden aan en dit op het gebied van:

- het leveren van uitrustingen en diensten in de energiesector;
 - het nemen van aandelen en het investeren in de sector van de productie (ja zelfs de distributie) van elektriciteit.
- De onzekerheden betreffende de evolutie van de elektriciteitssector van de LMOE worden voornamelijk ingegeven door:
- het tempo waarop de verouderde nucleaire centrales in de LMOE worden gesloten;
 - de vooruitzichten op het behoud of de uitbreiding van het kernpark;
 - het tempo waarin de vraag in die landen toeneemt en de beheersing ervan door een beleid van energiebesparing;
 - de capaciteit van die landen om een productie van performante uitrustingen tegen een competitieve prijs in verhouding tot de prijzen van de producenten van de Unie (voornamelijk omwille van minder dure arbeidskrachten) te ontwikkelen.

4. Financiële en budgettaire aspecten

De Europese Raad van Berlijn op 24 en 25 maart 1999, voorzag in de financiële middelen die nodig zijn voor de uitbreiding tot in 2006. Zo de financieringsproblemen van de toetreding tot op die datum opgelost lijken, is dat helemaal niet het geval voor de periode van financiële programmering die na 2006 komt.

La politique de l'énergie

En matière d'énergie, comme le marché est en voie de libéralisation, plusieurs questions peuvent être soulevées. Il s'agit des éventuelles perturbations qu'on remarquera entre l'adhésion et la fin de la période transitoire, des problèmes qui pourraient se poser en termes d'investissements croisés entre firmes belges et sociétés des pays candidats et enfin les problèmes relatifs à la sûreté nucléaire.

Toutefois, des opportunités, pouvant différer d'un pays à l'autre, en fonction de facteurs locaux, se présentent pour les entreprises belges et ce en matière de :

- fourniture d'équipements et de services dans le secteur de l'énergie;
 - prises de participation et investissements dans le secteur de la production (voire de la distribution) d'électricité.
- Quant aux incertitudes relatives à l'évolution du secteur électrique des PECO, elles tiennent surtout :
- au rythme de fermeture des centrales nucléaires obsolètes dans les PECO;
 - aux perspectives de maintien ou d'accroissement du parc nucléaire;
 - au rythme de croissance de la demande dans ces mêmes pays et à sa maîtrise par une politique d'économie d'énergie;
 - à la capacité de ces pays de développer une production d'équipements performants à prix compétitifs par rapport à ceux des producteurs de l'Union (notamment en raison d'une main d'œuvre moins chère).

4. Aspects financiers et budgétaires

Le Conseil européen de Berlin des 24-25 mars 1999 a prévu les ressources financières nécessaires pour l'élargissement jusqu'en 2006. Si les problèmes du financement de l'adhésion semblent résolus jusqu'à cette date, il en va tout autrement pour la période de programmation financière postérieure à 2006.

Een verhoging van het huidige plafond van 1,27 % van het BBP van de Europese Unie zou vanaf 2007 nodig kunnen blijken te zijn.

Dit stelt het probleem van de financiële middelen in zijn volle omvang: men moet vermijden dat na 2006, meer dan 75 % van de middelen van een EU met 27 lidstaten, uit nationale belastinggelden voortkomen. Een vijfde bron (een energiebelasting), hoewel nuttig, zou niet voldoende zijn. Vanuit het standpunt van de auteurs, zou men ongetwijfeld moeten denken aan een juiste en billijke Europese belasting.

De begrotingskosten van de uitbreiding zouden niettemin moeten gecompenseerd worden door economische voordelen die uit deze nieuwe toetreding voortkomen, zoals men dat uit de ervaringen met de vorige uitbreidingen kan afleiden.

Un relèvement du plafond actuel de 1,27 % du PIB de l'Union européenne pourrait s'avérer nécessaire à partir de 2007.

Ceci pose dans toute son ampleur le problème des ressources financières : il faut éviter qu'après 2006, plus de 75% des moyens de l'UE-27 proviennent de contributions nationales. Une 5ème ressource (taxe sur l'énergie), quoique utile, ne serait pas suffisante. Du point de vue des auteurs, il faudrait sans doute penser à une taxe européenne juste et équitable.

Le coût budgétaire de l'élargissement devrait néanmoins être contrebalancé par les avantages économiques issus de cette nouvelle adhésion, comme tend à le montrer l'expérience des élargissements antérieurs.